



UNDERSTAND

TRANSLATE

DELIVER

LINGUANET CASE STUDY

Tour Operator Goes Global (Amanda Tour)

Enabling a dynamic Italian B2B tour operator to go international and sell high quality hotel packages all over the world.

THE PROBLEM

A very large web-based database of hotel services and descriptions of tours needed to be translated into many languages, among which Russian, and put back online seamlessly in a very short time frame. The customer also required that special characters and formatting issues be taken into consideration.

THE SOLUTION

The solution was based on a multiple step approach, which included four key elements:

- Development of utilities for text extraction and re-import;
- Computer aided translation producing a database of translated segments;
- Import of database records;
- Quality assurance process.

The complete process was tested in advance in order to ensure overall results and to save time. After the successful completion of the test, the production job was started.

“Translation quality was only one of our concerns. Considering the size of the database, the only solution affordable was trying our best to automate the tasks as much as possible. It worked because of the tight and efficient communication channels between the IT engineers at the customer and the vendor.”

THE USER BENEFITS

Thanks to the high degree of automation in the process, the client is now able to modify and change the information database in a very simple way, without concerns about languages or rework of the translated text.



For more information, please contact :
Innovation.Dialog@Linguanet.net
+49 89 43 98 76 88 (Germany)
+33 1 40 20 00 20 (France)

www.linguanet.net

LinguaNet
**EXPRESSING
YOU**